

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-GRUNENTHAL GmbH.- Solicitud de Patente de
Invencción para "GLUTARIMIDAS SUSTITUIDAS, SU
PREPARACION, MEDICAMENTOS QUE LAS CONTIENEN,
Y USOS DE LAS MISMAS PARA LA
FABRICACION DE MEDICAMENTOS, ESPECIALMENTE
INMUNOMODULADORES, COMO ASÍ TAMBIÉN
INHIBIDORES DE ANGIOPATIAS Y/O ENFERMEDADES
HEMATOLOGICAS / ONCOLOGICAS".- Clase A. 61.-
Expediente número 01-003.816 .-

1. Me refiero a mi memorial de fecha 17 de Abril de 2001 y al requerimiento hecho por ese Despacho notificado por fijación en lista de fecha 29 de Marzo de 2001.

2. Anexo me permito presentar a usted:

- (a) En original y dos copias, una de ellas de 6 cm x 6 cm, arte final de la formula química característica de la Invencción, para la publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial;
- (b) Documento que acredita el traspaso que los autores del Invento de la referencia hacen a favor de mi representado GRUNENTHAL GmbH, de sus derechos sobre el mismo, debidamente legalizado hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 318777 de 20 de Marzo de 2001;y

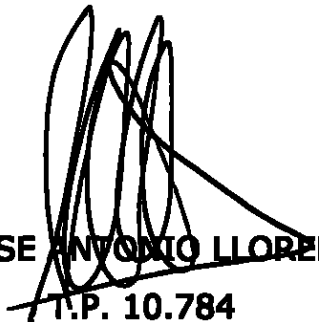
3. Llamo la atención de ese Despacho al hecho que el arte final de la formula química del Invento no fue requerida por esa División, pero igualmente está siendo presentada junto con este memorial.

4. Anexo también me permito acompañar Comprobante de pago número 32,193 , expedido por la SuperIntendencia de Industria y Comercio, que acredita el pago de la tasa de tramitación correspondiente al excedente de palabras que contiene el extracto que debe aparecer en la Gaceta de la Propiedad Industrial en relación con la presente solicitud.

5. Llamo la atención de ese Despacho al hecho que la copia certificada de la primera solicitud presentada para el Invento arriba nombrado **respecto de la cual reclamo prioridad**, a saber la solicitud alemana número 10002509.9 de 21 de Enero de 2001 junt con su traducción oficial correspondiente a las legalizaciones y reivindicaciones, la acreditación de traductor oficial de la señora Luz Arriaga y el recibo de tasa de Invocación de prioridad, fueron presentados a ese Despacho junto con mi memorial de 17 de Abril de 2001.

6. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


JOSE ANTONIO LLOREDA
T.P. 10.784
Código 231



Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

108
104

NIT : 800176089-2

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicacion : 01003016 00000003

Folios: 13

Fecha (RUB): 2001-05-22 15:56:57

Tramite : 682 PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 REPUESTA

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 01 - 32,193
FECHA : MAYO 22 DE 2001

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	Vr. PAGO
LLOREDA Y CIA S. A	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	4029883	22/05/2001	4,714,416.00

***** CONCEPTO *****

CANT. RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
336 50005-01-01 SOLICITUDES	9 POR PALABRA ADICIONAL (A PARTIR D	181,440.00
	TOTAL : \$	181,440.00

SON: CIENTO OCHENTA Y UNO MIL CUATROCIENTOS CUARENTA PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10
Conmutador 382 0840
Fax 350 5220
E-mail: info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia

FORMATO DE DIGITALIZACION
RELACION DE ANEXOS

Royal
Technologies S.A.
Integración de Soluciones Digitales

Expediente No		No de Folio
01-003-816		
No de unidades		✓
Item		
1	CD	
2	DVD	
3	REVISTA	
4	LIBRO	
5	PERIODICO	
6	DISQUETES	
7	SOBRE DE MANILA X	1
8	SOBRE BLANCO TAMAÑO CARTA	
9	SOBRE BLANCO TAMAÑO OFICIO	
10	OTROS:	
Observaciones: Arte Final		

105

Grünenthal -
01.003816
1
40
106

TRADUCCION OFICIAL No. 8371

de un documento escrito en Alemán, el cual para su identificación se sella con el sello de la traductora, lo mismo que la presente.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento escrito en inglés y español, por el cual se ceden derechos, títulos e intereses a Grünenthal GmbH, domiciliada en Zieglerstr. 6, 52078 Aachen, Alemania, sobre la invención titulada "Glutarimidas sustituidas" relacionadas con DE 100 02 509.9 del 21 enero 2000. Hay 2 firmas ilegibles de los señores Dr. Pâques y Dr. Hellfeldt y, en la página siguiente, otras 5 firmas de los inventores.

Protocolo notarial 163 de 2001

Certifico la autenticidad de la firmas antecedentes puestas ante mí por los señores

1. **Dr. Pâques**, nacido 16 de junio 1954,
domiciliado en Ronheider Berg 255, 52076 Aachen,
2. **Dr. Klaus Dieter Kurt Hellfeldt**, nacido 31 de julio 1951,
domiciliado en Kesselstraße 35, 52076 Aachen

LUZ ABRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL

Resolución No. 644 Minjusticia

2 HH
107

y quienes aquí actúan como apoderados de la firma Grünenthal GmbH domiciliada en Aachen e inscrita en el Registro de Comercio de Aachen bajo HRB 3564

así como también las firmas antecedentes puestas ante mí p r
l s señores

3. **Dr. Tiano Heiner German**, nacido el 27 de abril 1959
domiciliado en Forensberger Straße 16,
52134 Herzogenrath,
a quien conozco en persona
4. **Stefanie Frosch**, nacida el 17 de marzo 1963,
domiciliada en Beckerstraße 49, 52078 Aachen
a quien conozco en persona
5. **Dr. Eric James Wade**, nacido el 21 de junio 1962
domiciliado en Fringsgraben 109, 52068 Aachen
quien se identificó con su carnet oficial
6. **Dr. Helmut Heinrich Buschmann**, nacido 8 de diciembre 1960
domiciliado en Austraße 2, 52066 Aachen
a quien conozco en persona,

LUZ ABRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.588 Minjusticia

7. **Dr. Oswald Zimmer**, nacido el 21 de julio 1953
domiciliado en Talblick 39, 52146 Würselen,
a quien conozco en persona.

Aachen, 29 de enero 2001

Fdo.: firma ilegible

Notario

(Hilo y oblea notarial en relieve)

Se certifica la autenticidad de la firma antecedente del Dr. Schneider, notario de Aachen, y la del sello oficial que la acompaña. Igualmente se certifica que el mencionado notario está facultado para realizar ese acto oficial.

Aachen, 2 de febrero 2001

El Presidente del Tribunal Regional

Fdo.: firma ilegible

(Gerber)

(sello redondo en tinta)

EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL DE AACHEN

EN ESPAÑOL: La legalización de las firmas antecedentes por la Extensión diplomática de la Embajada de Colombia en Bonn bajo el número 051 del 6 de abril 2001 (Certificación) y por

LUZ ANTRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA Y INTERPRETE OFICIAL

Resolución No. 599 Minjusticia

5-43
109

el Ministerio de Relaciones de Colombia bajo el número 131561
del 4 de mayo 2001,

Pagados Impuesto de timbre y derechos consulares US\$ 107,--

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en
los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 10 de mayo 2001.

LIZ ARRIAGA DE HERBEN
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Liz Arriaga
Resolución No 599 de 1997

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
Liz Arriaga
307015
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

BO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2001 MAY 15 38
JEFE DE LEGACIONES
SABIAPE DE BOGOTA D.C.



domiciled in
see encl.

(hereinafter referred to as the inventor/s and assignor/s)
is /are the owner/s of the invention titled:

"Substituierte Glutarimide" relating to
DE 100 02 509.9 of 21 January 2000

and
WHEREAS,
Grünenthal GmbH

domiciled in
Zieglerstrasse 6
D-52078 Aachen, Germany

(hereinafter referred to as the Assignee) desires to
acquire the entire right, title and interest of the
Assignor in and to said invention to apply for and
obtain from the Chilean authorities letter patent of said
invention.

NOW, THEREFORE, Assignor in consideration of the
sum of
the receipt to which is hereby acknowledged, has sold,
assigned and transferred the entire right, title and
interest in the invention above mentioned and said
Assignor hereby binds itself properly to execute
without further consideration any and all applications,
petitions, oaths, assignments or other papers and
instruments which may be necessary in order to carry
into full force and effect the sale, assignment and
transfer hereby made or intended to be made, and said
Assignor covenants that it has full right to convey the
entire interest herein assigned and that he has not
executed and will not execute any agreement in conflict
herewith.

Assignor see encl.

Assignee

Notary Public

Date

CESION DE UN INVENTO

POR CUANTO
Ver Anexo

domiciliado/s en
Ver Anexo

(en adelante denominado el /los inventor/es y
Cedente/s) es /son propietario/s del invento titulado
"GLUTARIMIDAS SUSTITUIDAS, SU PREPARACION, MEDICAMENTOS
QUE LAS CONTIENEN, Y USOS DE LAS MISMAS PARA LA
FABRICACION DE MEDICAMENTOS, ESPECIALMENTE INMUNO-
MODULADORES, COMO ASI TAMBIEN INHIBIDORES DE ANGIO-
PATIAS Y/O ENFERMEDADES HEMATOLOGICAS/ONCOLOGICAS".

y
POR CUANTO
Grünenthal GmbH

domiciliada en
Zieglerstrasse 6
D-52078 Aachen, Alemania

(en adelante denominada el Cesionario) desea adquirir
la totalidad de derechos, títulos e intereses del/los
Cedente/s o inventor/es para solicitar y obtener de las
autoridades chilenas una patente de dicho invento.

POR CONSIGUIENTE el cedente en consideración de
la suma de
cuyo recibo confirma por la presente, ha vendido,
cedido y transferido, todos los derechos, títulos e
intereses en y respecto del invento mencionado más
arriba, y dicho Cesionario se compromete por medio de
la presente a cumplir debidamente sin otras
consideraciones todas y cada una de las solicitudes,
peticiones, juramentos, cesiones u otros documentos e
instrumentos que pudieran ser necesarios con el
propósito de formalizar en su plenitud la venta, cesión
y transferencia efectuadas por la presente o que se
desea efectuar, y dicho Cesionario conviene en que
tiene pleno derecho de transferir todo el interés cedido
por medio de la presente y que él no ha celebrado ni
celebrará convenio alguno que esté en conflicto con la
presente.

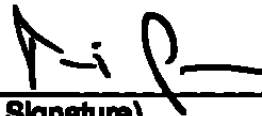
Grünenthal GmbH

Dr. Paques
(Managing Director)

Dr. Heilfeldt
(Head of Patent Departm.)

HS
111

Dr. Tieno GERMANN
Forensberger Straße 16
D-52134 Herzogenrath
Federal Republic of Germany

23. Jan. 2001 
(Date, Signature)

Dr. Stefanie FROSCH
Beckerstraße 49
D-52078 Aachen
Federal Republic of Germany

29.01.2001 Stefanie Frosch
(Date, Signature)

Dr. Erik WADE
Fringsgraben 109
D-52068 Aachen
Federal Republic of Germany

29.01.2001 Erik Wade
(Date, Signature)

Dr. Helmut BUSCHMANN
Austraße 2
D-52066 Aachen
Federal Republic of Germany

29.01.2001 Helmut Buschmann
(Date, Signature)

Dr. Oswald ZIMMER
Talblick 39
D-52146 Würselen
Federal Republic of Germany

29/01/2001, Oswald Zimmer
(Date, Signature)

116
112

Urkundenrolle Nummer 163 für 2001

Die vorstehenden, vor mir gefertigten Unterschriften der mir von Person bekannten:

1. **Herr Dr. Eric Paul Pâques**, wohnhaft 16. Juni 1954,
wohnhaft Ronheider Berg 255 in 52076 Aachen,
2. **Herr Dr. Klaus Dieter Kurt Hellfeldt**, geboren am 31. Juli 1951,
wohnhaft Kesselstraße 35 in 52076 Aachen,

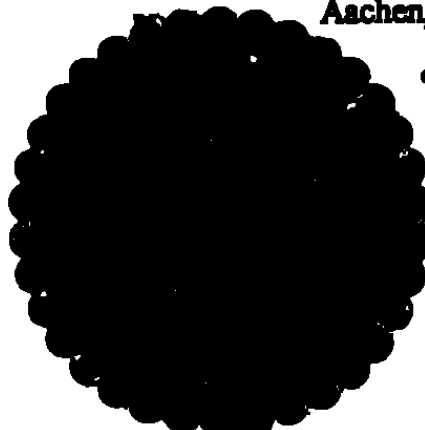
beide hier handelnd für die im Handelsregister Aachen unter HR B 3564 eingetragene Grünenthal GmbH in Aachen,

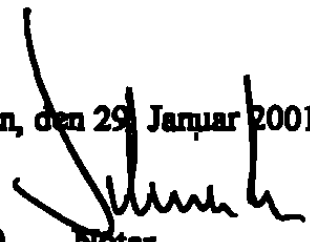
sowie die vorstehenden, vor mir gefertigten Unterschriften von

3. **Herr Dr. Tieno Heiner German**, geboren am 27. April 1959,
wohnhaft Forensberger Straße 16 in 52134 Herzogenrath,
von Person bekannt,
4. **Frau Stefanie Frosch**, geboren am 17. März 1963,
wohnhaft Beckerstraße 49 in 52078 Aachen,
von Person bekannt,
5. **Herr Dr. Eric James Wade**, geboren am 21. Juni 1962,
wohnhaft Fringsgraben 109 in 52068 Aachen,
ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis,
6. **Herr Dr. Helmut Heinrich Buschmann**, geboren am 8. Dezember 1960,
wohnhaft Austraße 2 in 52066 Aachen,
von Person bekannt,
7. **Herr Dr. Oswald Zimmer**, geboren am 21. Juli 1953,
wohnhaft Talblick 39 in 52146 Würselen,
von Person bekannt,

beglaubige ich hiermit.

Aachen, den 29. Januar 2001




Notar

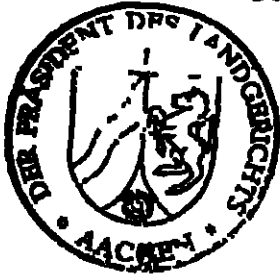
Die Echtheit der ~~sonstigen~~ Unterschrift des
Notars

Schneider in Aachen

und die Echtheit des Dienst-~~stempels~~/siegels
beglaubigt. Zugleich wird bescheinigt, daß der
Vorgenannte zur Vornahme der Amtshandlung
nach den deutschen Gesetzen befugt ist.

Aachen, den 2. Feb. 11

Der Präsident des Landgerichts



faber



**EXTENSION DIPLOMATICA DE LA EMBAJADA
DE COLOMBIA EN BONN**

Johanniter Straße 14, 53113 Bonn

Teléfono [+49] 0 228 230 900 Fax: [+49] 0 228 230 290

118
114

CERTIFICACION No. 051

La Encargada de Funciones Consulares en Bonn, Alemania

CERTIFICA:

1. Que el señor **PETER GERBER**, quien da fe de los apoderados abajo mencionados, ejercía las funciones de Presidente del Tribunal Regional de Aquisgrán, en la fecha indicada y que la firma y el sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales.
2. Que la Firma **GRÜNENTHAL GmbH**, domiciliada en Aachen, Alemania, es una sociedad constituida de acuerdo con las leyes de la República Federal de Alemania y cumple con su objeto conforme a las mismas.
3. Que los señores **TIENO GERMANN, STEFANIE FROSCH, ERIK WADE, HELMUT BUSCHMANN, OSWALD ZIMMER**, cuyas firmas fueron autenticadas ante el señor Notario Dr.Schneider, notario de Aachen, es su representante legal en este País.

Certificación expedida a petición de la parte interesada, en Bonn, República Federal de Alemania, a los seis (6) días del mes de Abril del año dos mil uno (2001).

DERECHOS: US-\$ 107,- = DM 256,80


Marlene Esther Villa Pacheco
Encargada de Funciones Consulares
Res.:5928 del 28-DIC-2000

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
131561
Marlene MV6
CORTESIA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESARROLLA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2001 MAY -4 P 12:33
JEFE DE LEGALIZACION
SABIAFE DE BOGOTA D.C.

115

Folio: 119

2020
Bogotá DC

Doctor(a)
JOSE ANTONIO LLOREDA
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación No.	01-3816
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio No.	2198
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC, a los

28 DIC. 2002


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202046

526